



M.-O. Pilorgé

La Lettre de la Société Alkan

10^e année – Numéro 14
Septembre 2023

Rédacteur : François Luguenot



La Société Alkan

Siège social : 14, rue de l'Échiquier, 75010 PARIS – France
(Ne pas envoyer de courrier au siège social)

Président : François Luguenot
luguenot.fr@outlook.fr

Trésorière : Isabelle Luguenot
9 bis, avenue Médicis
94100 Saint-Maur-des-Fossés

VOILÀ deux ans que cette lettre n'avait pas paru. C'est trop. Comme on s'en rendra compte, il y a quelque matière. En termes de plaider *pro domo*, je souligne la traduction en japonais que Yasushi Ueda a réalisée de l'ouvrage qui avait paru chez Bleu nuit en 2013. Ce fut un travail extraordinaire qui, outre des mises à jour bienvenues, m'a donné l'occasion de collaborer avec un musicologue de haute volée, auquel rien n'échappe, ce qui a permis de corriger plusieurs erreurs. L'exercice de traduction dans une langue si éloignée a également nécessité de lever des ambiguïtés au sujet desquelles je ne m'étais jamais interrogé. Si l'on pouvait toujours disposer de pareils collaborateurs et relecteurs!... Tout à l'opposé, je déconseille vivement d'acheter les deux ouvrages d'Olivier Bellamy : il faut lire ces ouvrages *in extenso* puisqu'il n'y a aucun index ; les mentions d'Alkan sont misérables et *in fine*, ces livres vous tombent des mains tellement le style est faible, quand les propos ne sont pas inexacts ou tout simplement scandaleux.

Enfin, j'avais depuis longtemps omis deux contributions significatives sur des sites électroniques, dont la mise à jour complète en 2020 de l'article sur la famille Alkan-Morhange dans *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (MGG Online) – qui n'est malheureusement lisible que pour ceux qui souscrivent au service.

► SITES ÉLECTRONIQUES

LUGUENOT, François (1962-....). **SCHILLING, Britta** (1958-....). Alkan, eigentlich Morhange / François Luguenot, Britta Schilling. — <https://www.mgg-online.com/>, 2020.

Réunit des notices sur : Céleste, Charles-Valentin, Ernest, Maxime, Napoléon, Gustave Alkan et Eraïm-Miriam Delaborde. — Notes bibliogr. Catalogues des œuvres.

LUGUENOT, François (1962-....). Charles-Valentin Alkan (1813-1888) : présentation synthétique des écrits / François Luguenot. — <https://dicteco.huma-num.fr/>, [2019].

Comprend le texte des écrits publiés de Charles-Valentin Alkan. — Notes bibliogr.

► PARTITIONS

9 Advanced Piano Solos / Rachmaninoff, Debussy, Brahms, Chopin, Alkan, Liszt; [edited by] Herman Jodl, Heinrich Dettmann. — [S. l.] : Herman Jodl-Heinrich Dettmann, cop. 2021 (Wrocław, PL : impr. Poland Sp. z o. o.). — 1 vol. (86 p.) : couv. ornée ; 28 cm.

Titre et resp. pris sur la couv. . — Réunit des œuvres de Charles-Valentin Alkan (*Le Festin d'Ésope*), Johannes Brahms, Frédéric Chopin, Claude Debussy, Franz Liszt et Sergueï Rachmaninov. — EAN 9798727897751 (br.)

JODL, Herman. Éd. DETTMANN, Heinrich. Éd. ALKAN, Charles-Valentin (1813-1888). BRAHMS, Johannes (1833-1897). CHOPIN, Frédéric (1810-1849). DEBUSSY, Claude (1862-1918). LISZT, Franz (1811-1886). RACHMANINOV, Sergueï = RAHMANINOV, Sergej Vasil'evič (1873-1943).

Barcarolle g-moll : op. 65 Nr. 6 : Klavier = piano / Charles Valentin Alkan; [Vorwort = preface, Corina Kolbe]. — Stadtbergen, [DE] : Aurio Musikverlag GmbH, 2020. — 1 vol. (11 p.) : ill. en

noir et en coul., couv. ill.; 31 cm. — (Die Musikbibliothek der Inspirationen = The Music Library of inspirations).

Titre et resp. pris sur la couv. . — Charles-Valentin Alkan (1813-1888) : Barcarolle g-moll op. 65 Nr. 6 = Barcarolle in G minor op. 65 No. 6 / Corina Kolbe, p. 9, en allemand et en anglais. Liebe Musikschaffende! = Dear musicians and music enthusiasts! / Sebastian Gabriel, p. 3. — ISBN 978-3-96833-078-5. — ISMN 979-0-50287-078-2. — Cotage AS501 (br.)

KOLBE, Corina. *Préf.* GABRIEL, Sebastian. *Préf.*

Unbekannte Orgelmusik aus vier Jahrhunderten = Four Centuries of rare and unknown organ music = Quatre Siècles de musique d'orgue rare ou inconnue. Vol. 1 / herausgegeben von = edited by = édité par Wolfgang Lindner. — Fleurier, CH : Éditions de la Schola cantorum et de la Procure générale de la musique, cop. 2013. — 1 vol. (XI, 37 p.) : couv. ornée; 30 cm.

Réunit des œuvres de : Johann Kuhnau, Georg Philip Telemann, Conrad Friedrich Hurlebusch, Thomas Augustine Arne, Carl Philipp Emanuel Bach, Christian Gotthilf Tag, Johann Christoph Kellner, Frédéric Chopin, Charles-Valentin Alkan (*Pro organo*), Ambroise Thoams et Wolfgang Lindner. — Bio-bibliographische Notizen = Bio-bibliographical sketches = Notes bio-bibliographiques, p. VI-XI. — ISMN 979-0-700348-09-0. — Cotage SC 8750 (br.)

LINDNER, Wolfgang (1956-....). *Éd.* ALKAN, Charles-Valentin (1813-1888). ARNE, Thomas Augustine (1710-1778). BACH, Carl Philipp Emanuel (1714-1788). CHOPIN, Frédéric (1810-1849). HURLEBUSCH, Conrad Friedrich (1691-1765). KELLNER, Johann Christoph (1736-1803). KUHNAU, Johann (1660-1722). TAG, Chirstian Gotthilf (1735-1811). TELEMANN, Georg Philipp (1681-1767). THOMAS, Ambroise (1811-1896). LINDNER, Wolfgang (1956-....). *Éd.*

► ARTICLES ET LIVRES, PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE D'AUTEURS

2020. — Liszt and Virtuosity / edited by Robert Doran. — Rochester, N. Y. : University of Rochester press, 2020 (Printed in the USA). — 1 vol. (x, 433 p.) : ill., mus., fac-sim., couv. ill. en coul.; 24 cm. — (Eastman Studies in music / Ralph P. Locke, senior editor, ISSN 1071-9989).

Auteurs : Robert Doran, Nicolas Dufetel, Jonathan Dunsby, Kenneth Hamilton, David Keep, Jonathan Kregor, Ralph P. Locke, Shay Loya, Dolores Pesce, Jim Samson, Olivia Sham. — Notes bibliogr. Index p. 417-433. — Preface / Robert Doran, daté de mars 2020. — ISBN 978-1-58046-939-5 (rel.)

DORAN, Robert (1968-....). *Éd.* DUFETEL, Nicolas. DUNSBY, Jonathan (1953-....). HAMILTON, Kenneth (1963-....). KEEP, David. KREGOR, Jonathan (1978-....). LOCKE, Ralph P. (1949-....). LOYA, Shay. SAMSON, Jim (1946-....). SHAM, Olivia.

ADELSON, Robert (1967-....). 2021. — Erard : a passion for the piano / Robert Adelson. — New York, N. Y. : Oxford University Press, cop. 2021 (US : Printed by Integrated Books International). — 1 vol. (xii, 238 p.) : ill., fac-sim.; 25 cm.

Bibliogr. p. 217-229. Notes bibliogr. p. 161-215. Index p. 231-238. — ISBN 978-0-19-756531-5 (rel.)

BELLAMY, Olivier (1961-....). 2014. — Dictionnaire amoureux du piano / Olivier Bellamy; dessins d'Alain Bouldouyre. — Paris : Plon, DL 2014 (61-Lonrai : Normandie roto impression S.A.S.). — 1 vol. (713 p.) : ill., couv. ill. en coul.; 21 cm. — (Dictionnaire amoureux / collection fondée par Jean-Claude Simoën et dirigée par Laurent Boudin, [ISSN 1634-9377]).

ISSN pris au catalogue de la *F-Pn*. — ISBN 978-2-259-21231-1 (br.) : 24 EUR

BOULDOUYRE, Alain. *Ill.*

BELLAMY, Olivier (1961-....). 2021. — Dictionnaire amoureux de Chopin / Olivier Bellamy; dessins d'Alain Bouldouyre. — Paris : Plon, DL 2021 (61-Lonrai : Normandie roto impression S.A.S.). — 1 vol. (532 p.) : ill., couv. ill. en coul.; 21 cm. — (Dictionnaire amoureux / collection fondée par Jean-Claude Simoën, [ISSN 1634-9377]).

ISSN pris au catalogue de la *F-Pn*. — Bibliogr. p. 521-522. — ISBN 978-2-259-24875-4 (br.) : 25 EUR

BOULDOUYRE, Alain. *Ill.*

CICALA, Maria Caterina. 2021. — Il teatro dei pappagalli : la Parigi di Charles Valentin Alkan / Maria Caterina Cicala. — Torino : Acquario, impr. 2021 (Azzate, [IT] : Stampare dal Consorzio Artigiano « L.V.G. »). — 1 vol. (213 p.) : ill.; 16 cm. — (Bootleg; 5).

Cop. 2021. — Bibliogr. p. 209-213. — ISBN 978-88-944647-8-8 (br.) : 15 EUR

DRATWICKI, Alexandre (1977-....). 2021. — Bons Baisers de Rome : les compositeurs à la Villa Médicis (1804-1914) / Alexandre Dratwicki. — Arles : Actes Sud; [Venise] : Palazzetto Bru Zane, DL 2017 (61-Lonrai : Imprimerie Normandie roto S.A.S.). — 1 vol. (693 p.) : ill., mus., fac-sim., couv. ornée; 24 cm.

Bibliogr. p. 603-608. Notes bibliogr. Index p. 609-692. — ISBN 978-2-330-14738-9 (br.) : 45 EUR

FRANÇOIS-SAPPEY, Brigitte (1944-....). **LUGUENOT, François** (1962-....). **UEDA, Yasushi** (1985-....). *Éd.* 2022. — Charles-Valentin Alkan : « l'alchimiste du piano » / Brigitte François-Sappey, François Luguenot, Yasushi Ueda. — [Tokyo] : Shunjusha, cop. 2022 (Printed in Japan). — 1 vol. (251, (101) p.) : ill., mus., couv. ill.; 20 cm.

Trad. de : Charles-Valentin Alkan. [Paris] : Bleu nuit éditeur, cop. 2013. — Ouvrage en japonais. — ISSN pris au catalogue de la *F-Pn*. — Bibliogr. p. (98)-(101). Notes bibliogr. p. (15)-(67). Discogr. p. (93)-(97). Catalogue de l'œuvre et chronologie p. (68)-(92). Index p. (2)-(14). — ISBN 978-4-393-93223-0 (rel.) : 3400 JPY

FRANÇOIS-SAPPEY, Brigitte (1944-....). 2023. Clara Schumann : une icône romantique / Brigitte François-Sappey. — Paris : le Passeur éditeur, DL 2023 (01-Péronnas : Imprimerie Sepec numérique). — 1 vol. (326 p.) : ill., mus., couv. ill.; 19 cm. — (Les Grandes Biographies).

Bibliogr. p. 301-304. Notes bibliogr. Catalogue-index des œuvres p. 305-309. Index p. 311-321. — ISBN 978-2-36890-975-1 (br.) : 17 EUR

PURSER, John (1942-....). 2009. — Erik Chisholm : Scottish modernist 1904-1965 : chasing a restless muse / John Purser; [foreword by Sir Charles Mackerras]. — Woodbridge, GB :

Boydell & Brewer, 2009 (Chippenham; Eastbourne : printed by CPI Antony Rowe). — 1 vol. (xi, 283 p.) : ill., mus. ; 24 cm.

Bibliogr. p. 255-259. Notes bibliogr. p. 226-254. Discogr. p. 260-263. Catalogue sélectif de l'œuvre p. 264-265. Index p. 267-283. — ISBN 978-1-84383-460-1 (rel.)

MACKERRAS, Charles (1925-2010). *Préf.*

JARDIN, Étienne (1980-....). 2022. — Exposer la musique : le festival du Trocadéro (Paris 1878) / Étienne Jardin; [préface de Rémy Campos]. — Paris : Horizons d'attente; distribution Pollen, DL 2022 (61-Lonrai : Normandie roto impression S.A.S.). — 1 vol. (379 p.) : ill. ; 17 cm.

Sources et bibliogr. p. 365-373. Notes bibliogr. Index p. 375-379. — ISBN 978-2-491382-03-2 (br.) : 19 EUR

CAMPOS, Rémy. *Préf.*

JUDE, Jean (1951-....). 2022. — Camille Pleyel-Frédéric Chopin : les talents réunis / Jean Jude. — [S. l.] : Jean Jude, DL 2022. — 1 vol. (600 p.) : ill. en noir et en coul., fac-sim., couv. ill. en coul. ; 21×30 cm.

Titre et resp. pris sur la couv. . — Texte sur 2 col. . — Notes bibliogr. . — ISBN 978-2-9578621-1-5 (br.) : 60 EUR

REIBEL, Emmanuel (1976-....). 2023. — Du métronome au gramophone : musique et révolution industrielle / Emmanuel Reibel. — [Paris] : Fayard, DL 2023 (95-Domont : impr Dupliprint). — 1 vol. (381 p.) : ill., mus., couv. ill. en coul. ; 22 cm.

Bibliogr. p. 347-368. Notes bibliogr. Index p. 369-379. — ISBN 978-2-213-72225-2 (br.) : 24 EUR

SAND, George (1804-1876). 2023. — Nouvelles Lettres retrouvées / George Sand; édition établie, présentée et annotée par Thierry Bodin. — Paris : le Passeur éditeur, DL 2023 (18-Saint-Amand-Montrond : impr. CPI Bussière). — 1 vol. (636 p.) : fac-sim., couv. ill. ; 22 cm. — (Correspondances).

Bibliogr. p. 548-549. Notes bibliogr. Chronologie p. 529-547. Index p. 550-636. — ISBN 978-2-36890-995-9 (br.) : 22 EUR

BODIN, Thierry (1949-....). *Éd.*

► DISQUES, PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE D'INTERPRÈTES

ADORNETTO, Daniele. La Ville joyeuse : the city of Naples in French piano music : Alkan, Chaminade, Dubois, Debussy, Godard, Herz, Lack, Nollet, Pierné, Poulenc, Rosellen, Saint-Saëns, Tomasi / Daniele Adornetto, piano. — [Osaka, JP] : OMK-Da Vinci Classics, [2023] (Printed in the EU). — 1 disque compact (71 min 4 s). + 1 brochure ([8] p.) : ill. en noir et en coul.

Réunit :

– *Variations quasi fantaisie sur une barcarolle napolitaine* op. 16 n° 6 / Charles-Valentin Alkan.

- Œuvres de Cécile Chaminade, Claude Debussy, Théodore Dubois, Benjamin Godard, Henri Herz, Théodore Lack, Eugène Nollet, Gabriel Pierné, Francis Poulenc, Henri Rosellen, Camille Saint-Saëns, Henri Tomasi.

Enregistré à l'Auditorium Daniele Paris du Licinio Refice Conservatory de Frosinone (IT).
— Da Vinci Classics C00124

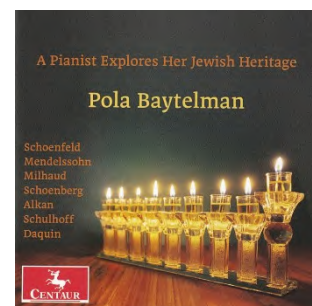


BAYTELMAN, Pola. A pianist explores her Jewish heritage : Schoenfeld, Mendelssohn, Milhaud, Schoenberg, Alkan, Schulhoff, Daquin / Pola Baytelman, piano. — [Baton Rouge, La.] : Centaur Records Inc., P et cop. 2022. — 1 disque compact (77 min 26 s) + 1 brochure (11 p.) : ill. en noir et en coul.

Réunit :

- *Motifs (Esquisses)* op. 63 n^{os} 10, 16, 26 et 30 ; *Préludes* op. 31 n^{os} 6, 8 et 11 / Charles-Valentin Alkan.
- Œuvres de Louis-Claude Daquin, Felix Mendelssohn Bartholdy, Darius Milhaud, Arnold Schoenberg, Paul Schoenfeld, Erwin Schulhoff.

Enregistré au Zankell Hall du Skidmore College de Saratoga Springs (N. Y., US) en août 2020. — Centaur CRC 4005



GIROD, Marie-Catherine (1949-....). **HAMELIN, Marc-André** (1961-....). **HAMMOND, Clare** (1985-....). **PIZARRO, Artur** (1968-....). Rarities of piano music at 'Schloss vor Husum' : from the Festival 3.-5. June 2022 : D. de Séverac, Bolcom, Alkan, E. T. A. Hoffmann, Napoleão, J. Barbillion, Still, Mel Bonis. — [København], DK : danacord, cop. 2022. — 1 disque compact (79 min 6 s) + 1 brochure (23 p.) : ill. en coul.

Réunit :

- « Assez vivement », n^o 1 du *1^{er} Recueil de Chants pour piano* op. 38 / Marie-Catherine Girod, piano.
- « Andantino », n^o 2 du *5^e Recueil de Chants pour piano* op. 70 / Clare Hammond, piano.
- « Appassionato », n^o 5 du *4^e Recueil de Chants pour piano* op. 67 / Artur Pizarro, piano.

- « Aime-moi », N° 1 de *Souvenirs, Trois Morceaux dans le genre pathétique* op. 15/ Marc-André Hamelin, piano.
- Œuvres de William Alwyn, Jeanne Barbillion, William Bolcom, Mel Bonis, Reynaldo Hahn, Ernst Theodor Amadeus Hoffmann, Federico Longás, Alfredo Napoleão, Déodat de Séverac, William Grant Still.

Enregistré en public à Husum (DE) du 3 au 5 juin 2022. — Danacord DACOCD 949



LATRY, Olivier (1962-....). Olivier Latry : complete recordings on Deutsche Grammophon. — Berlin : Deutsche Grammophon GmbH, cop. 2022 (Made in the EU). — 10 disques compacts + 1 blu-ray + 1 brochure (43 p.) : ill. en noir et en coul., couv. ill. en coul.

Réunit :

- *Andantino en mi majeur : n° 11 des 13 Prières* op. 64 / Charles-Valentin Alkan ; arrangé pour l'orgue par César Franck.
- Œuvres de Johann Sebastian Bach, Johann Sebastian Bach-Marcel Dupré, Johann Sebastian Bach-Maurice Duruflé, Johann Sebastian Bach-Eugène Gigout, Johann Sebastian Bach-Franz Liszt, Johann Sebastian Bach-Henri Messerer, Johann Sebastian Bach-Charles-Marie Widor, Hector Berlioz-Henri Büsser, Thierry Escaich, Jean-Louis Florentz, César Franck, Franz Liszt, Olivier Messiaen, Wolfgang Amadeus Mozart-Jean Guillou, Sergeï Prokofiev-Jean Guillou, Sergeï Rachmaninov-Louis Vierne, Richard Wagner-Franz Liszt.

Enr. à Paris, à l'orgue de Notre-Dame, en nov. et déc. 2003, pour Alkan. — Deutsche Grammophon 486 1466 (coffret)



MCCALLUM, Stephanie (1956-....). **HELYARD, Erin**. Four Hands for France : music for piano duet / by Alkan, Chaminade, Chaussou, Godard, Massenet, Ropartz ; Stephanie McCallum and Erin Helyard, 1853 Erard piano. — London : Toccata Next, cop. et P 2021 (Made in Germany). — 1 disque compact (72 min 51 s) + 1 brochure (20 p.) : ill. en noir et en coul., mus.

Comprend : *Saltarelle, finale de la Sonate de concert pour piano et violoncelle op. 47 arrangée à 4 mains* / Charles-Valentin Alkan.

Enregistré, sur un piano Érard de 1853, à Sydney, au Phoenix Central Park, les 20 et 21 janvier 2021. — Toccata Next TOCN 0007



TAL, Yaara (1955-....). Tracing Bach / Yaara Tal, piano. — Gütersloh, DE : Sony Music entertainment Germany GmbH, cop. et P 2021 (Made in the EU). — 1 disque compact (58 min 59 s) + 1 brochure ([28] p.) : ill. et noir et en coul.

Réunit :

- *Jean qui pleure* / Charles-Valentin Alkan.
- *Étude fuguée sur deux motifs du Prophète de Meyerbeer* / Napoléon Alkan.
- Œuvres de Johann Sebastian Bach, Louis Ferdinand prince de Prusse, Wilhelm Friedemann Bach, Johann Nepomuk Hummel, Frédéric Chopin, Robert Schumann, Anton Arenski, Lyonel Feininger, Reinhard Febel.

Enr. à Munich, au Studio 2 des Bayerischen Rundfunks, les 10-11 février et le 3 mars 2021. — Sony Classical 194398806426



VANHOVE, Peter. Gounod & compagnie : pièces pour piano / Peter Vanhove, piano. — [Bruxelles] : Pavane Records, cop. et P. 2021 (Made in the Netherlands). — 2 disques compacts (112 min 25 s) + 1 brochure ([16] p.) : ill. en coul.

Réunit :

- « Barcarolle » du *1^{er} Recueil de Chants pour piano* op. 38; « Promenade sur l'eau » et « Sérénade » des *Mois*; *1^{er} Nocturne* op. 22; « Le Temps qui n'est plus » des *25 Préludes* op. 31 / Charles-Valentin Alkan.
- Œuvres de Charles Gounod, Gabriel Fauré, Déodat de Séverac et Georges Bizet.

Enregistré au Royal Conservatory Hall de Bruxelles en 2020. — Pavane ADW 7595

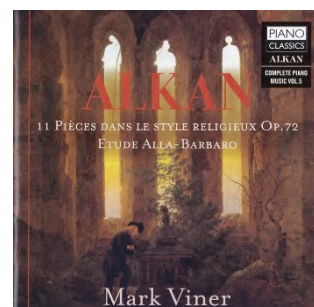


VINER, Mark. 11 Pièces dans le style religieux Op. 72; Étude Alla-Barbaro / Alkan; Mark Viner, piano. — [Leeuwarden, NL] : Brilliant classics B.V., P et cop. 2022 (Manufactured and printed in the EU). — 1 disque compact (60 min 39 s) + 1 brochure (19 p.) : ill. en noir et en coul. . — (Alkan complete piano music; vol. 5).

Réunit :

- 11 Pièces dans le style religieux et 1 transcription du Messie de Haendel op. 72;
- Étude en la mineur;
- Étude Alla-Barbaro.

Enr. à la Westvest Church de Schiedam (NL) les 29 et 30 janvier 2019 (op. 72), le 18 novembre 2021 (Études). — Piano classics PCL10197



WEE, Paul. Symphony No. 3 'Eroica' / Beethoven-Liszt. Piano Concerto No. 20 in D minor / Mozart-Alkan. Paul Wee, piano. — Åkersberga, SE : BIS records AB, P et cop. 2022 (Made in the EU). — 1 disque compact (83 min 24 s) + 1 brochure (27 p.) : ill. en noir et en coul.

Enr. au Wyastone Concert Hall de Monmouth (GB), du 10 au 15 sept. 2021. — BIS-2615

